

# Verwaltungsgebäude "Flurpark" in Zürich = Immeuble administratif "Flurpark" à Zurich = "Flurpark" office building in Zurich

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :  
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **33 (1979)**

Heft 12

PDF erstellt am: **13.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-336383>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Verwaltungsgebäude «Flurpark» in Zürich

Immeuble administratif «Flurpark»  
à Zurich

“Flurpark” office building in Zurich

Fred A. Widmer und Reinhard Widmer,  
Zürich  
Steiner AG, Generalbauunternehmung,  
Zürich

Das Verwaltungsgebäude «Flurpark» der Schweizerischen Bankgesellschaft wurde für rund 1000 Angestellte der verarbeitenden Abteilungen ohne direkte Kundenkontakte geplant.

Auf den Untergeschossen sind – neben den technischen Räumen – auf fünf Geschossen Parkplätze für 440 Autos vorhanden. Das Erdgeschoß dient auf rund der Hälfte der Fläche dem Empfang von Besuchern, den Wartezonen und der An- und Ablieferung der Hauspost. Die restliche Fläche wird für Büroräumlichkeiten verwendet. Auf den Obergeschossen sind die Großraumbüros mit je 900 bzw. 600 m<sup>2</sup> Bodenfläche sowie eine Cafeteria untergebracht. Die beiden Dachgeschosse sind mit den haustechnischen Anlagen belegt. Der konstruktive Aufbau des Gebäudes geschah über einen quadratischen Stützrastraster von 8,40 m Spannweite. Die Stützen sind aus Doppel-T-Stahlprofilen gebildet. Die Fassade besteht aus einer vollisolierten Ganzmetall-Vorhangkonstruktion mit einer dreifachen, reflektierenden Isolierverglasung.

L'immeuble administratif «Flurpark» de l'Union de Banques Suisses sert de cadre de travail à environ 1000 employés des départements n'ayant pas de contact direct avec la clientèle.

Les sous-sols abritent les locaux techniques et cinq étages de parcs pour autos (440 places). La moitié du rez-de-chaussée est consacrée à la réception des visiteurs, à des zones d'attente ainsi qu'à la réception et distribution du courrier. L'autre moitié sera occupée par des bureaux. Les étages supérieurs abritent les bureaux de grande surface (900 ou 600 m<sup>2</sup>) ainsi qu'une cafétéria. Les deux étages du toit sont occupés par des installations techniques.

Le bâtiment a été construit selon une trame carrée de poteaux espacés de 8,40 m. Ces poteaux sont formés d'un double profil d'acier en T. La façade est de type rideau entièrement isolé en métal et verre triplex réfléchissant.

The «Flurpark» office building of the Swiss Bank Union was planned for around 1000 employees in departments without direct contact with clients.

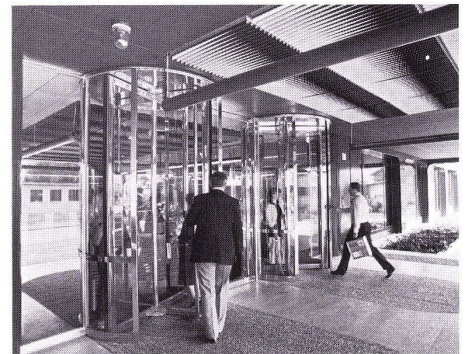
On the basement floors there are available – in addition to the technical installations – car parks for 440 vehicles on five levels. About one half of the ground-

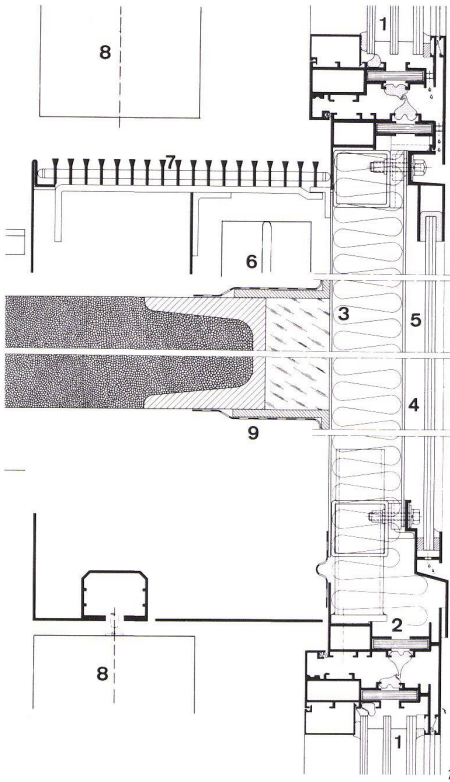
floor area is reserved for the reception of visitors, waiting areas and the delivery and dispatch of mail. The remaining area is used for offices. The upper floors accommodate the open-plan offices, each with an area of 900 or 600 m<sup>2</sup> as well as a cafeteria. The two top floors house technical facilities.

The construction is based on a support grid having a span of 8,40 m. The supports are made up of double-T steel sections. The elevation consists of an entirely insulated all-metal curtain-wall construction with three-ply, reflecting insulating glass.

1  
Detail, Vertikalschnitt durch die Fassade.  
Détail, coupe verticale de la façade.  
Detail, vertical section of the elevation.

- 1 3-fach Isolierverglasung / Vitrage isolant triplex / 3-ply insulating glass
- 2 Rahmenkonstruktion / Structure à portiques / Frame construction
- 3 Sandwich-Konstruktion / Construction sandwich / Sandwich construction
- 4 Hinterlüftung / Ventilation arrière / Curtain-wall ventilation
- 5 Reflexions-Brüstungsverglasung / Appui (verre réfléchissant) / Parapet (reflecting glass)
- 6 Konvektor / Convecteur / Radiator
- 7 Konvektor-Abdeckung / Couverture du convecteur / Radiator cover





8 Vertikallamellen mit Elektroantrieb / Lamelles verticales à commande électrique / Vertical blinds electrically controlled

2 Obergeschoß.  
Etage.  
Upper floor.

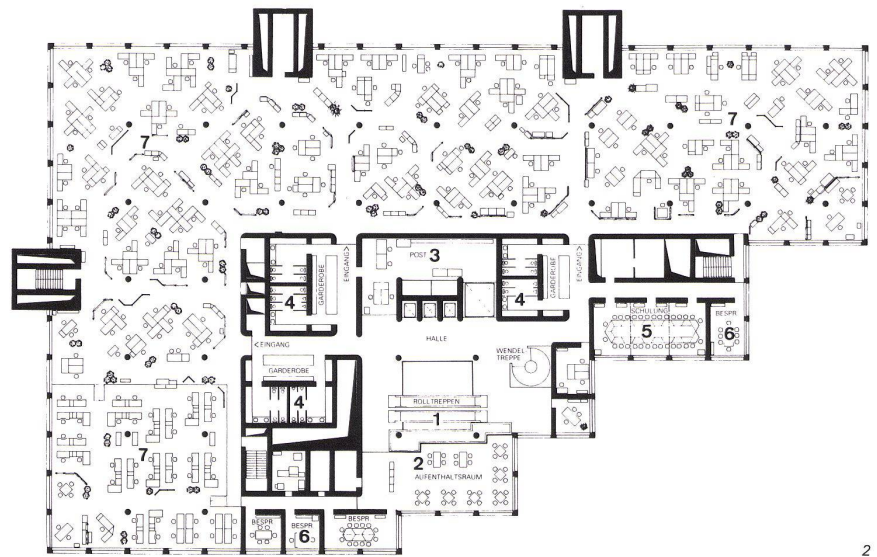
- 1 Rolltreppen / Escaliers roulants / Escalators
- 2 Aufenthaltsraum / Salle de réunion / Lounge
- 3 Post / Poste / Mail
- 4 Toiletten, Garderoben / Toiletttes, vestiaires / Toilets, cloakrooms
- 5 Schulungsraum / Salle de formation / Classroom
- 6 Besprechungsräume / Salles de conférence / Consultation rooms
- 7 Großraumbüro / Grand bureau / Open-plan office

3 Erdgeschoß.  
Rez-de-chaussée.  
Ground floor.

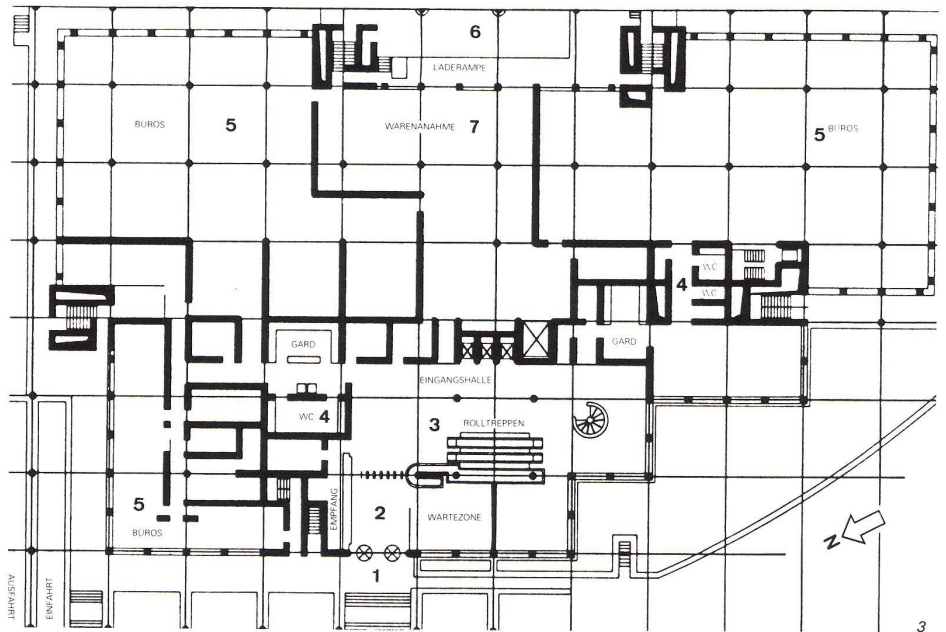
- 1 Haupteingang / Entrée principale / Main entrance
- 2 Empfang, Wartezone / Réception, attente / Reception, lounge
- 3 Rolltreppen / Escaliers roulants / Escalators
- 4 Toiletten, Garderoben / Toiletttes, vestiaires / Toilets, cloakrooms
- 5 Büros / Bureaux / Offices
- 6 Laderampe / Rampe de chargement / Loading ramp
- 7 Warenannahme / Réception des marchandises / Goods deliveries

4 Untergeschoß.  
Sous-sol.  
Basement.

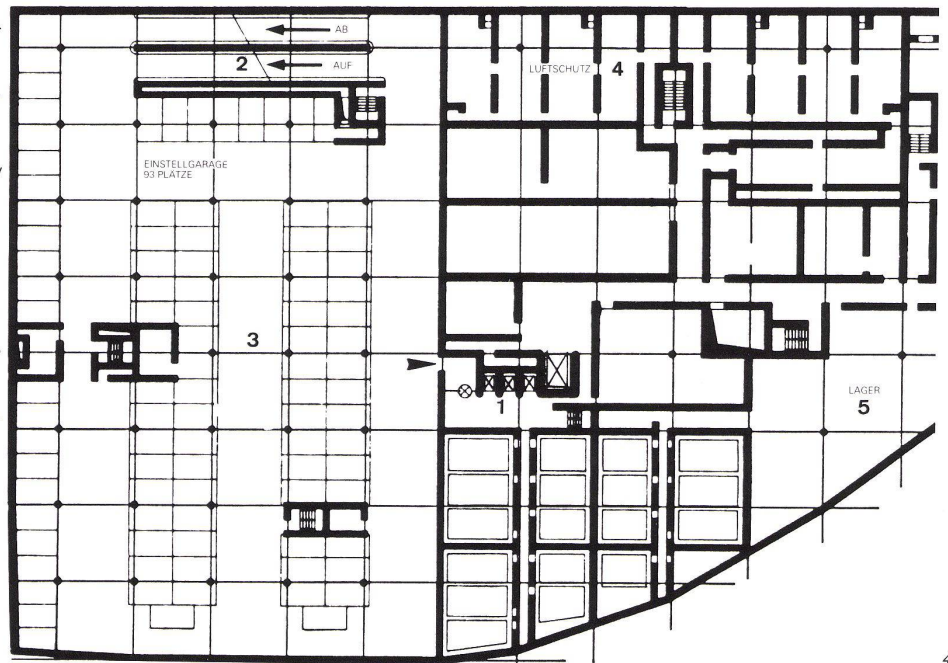
- 1 Treppen, Aufzüge / Escaliers, ascenseurs / Stairs, lifts
- 2 Autozu- und wegfahrt / Entrée et sortie des voitures / Entrance and exit for cars
- 3 Autoeinstellplätze / Places de parc / Car parks
- 4 Luftschutzräume / Local de protection civile / Shelters
- 5 Lagerräume / Locaux de rangement / Storerooms



2



3



4

